



46th. AMERICAN INDIAN WORKSHOP

“NORTH AMERICAN INDIGENOUS LANGUAGES, LITERATURE, AND CULTURE & CURRENT RESEARCH”



AIW 1 (Salón de Actos)

AIW 2 (Sala de conferencias)

DAY 1: WEDNESDAY, MARCH 26

9:00	Registration / Welcome address	
Panels	1. Colonial language (Chair: M. Lindner)	2. Land (Chair: A. Corral Esteban)
9:30	Leah Palmer (Student at University of Galway) “Tracing the Development of Colonial Attitudes towards Indigenous Languages: methodologies, approaches, and insights from current research.”	Kerstin Knopf (Universität Bremen) “Land and Belonging, Settler Territory and Ownership in Angeline Boulley’s <i>Firekeeper’s Daughter</i> .”
10:00	José Manuel Correoso Ródena (Universidad Complutense de Madrid) “Frases mágicas.” American Indians and the Language(s) of Colonization: A Literary Approach.”	Eveline Banka (John Paul II Catholic University of Lublin) (online) “Margo Tamez’s Stories of Indigenous Rivered Existence at the Texas-Mexico Border.”
10:30	Henry Kammler (Ludwig-Maximilians-Universität München) “‘Their language is the harshest and roughest ever heard’ — Spanish ethnolinguistic sources from Vancouver Island, 1789–1795.”	Anna Brígido Corachán (Universidad de Valencia) (online) “Water, Expats, and Beachfront Development: Human/Land Relations in Leslie Marmon Silko’s novella <i>Oceanstory</i> .”
11:00	Coffee	
Panels	3. Intercultural language (Chair: C. Krieger)	4. Resistance & Resilience (Chair: K. Knopf)
11:30	Julianne Newmark (University of New Mexico) (online) “When Gertrude Bonnin (Zitkala-Sa) and Charles Alexander Eastman told Indigenous Stories in and beyond US Government Contexts.”	Deborah Lea Madsen (Université de Genève) “Environmental Agency and the ‘More-Than-Human’ in North American Indigenous Digital Narrative.”
12:00	Mathieu Arsenault (Université de Montréal) “To be heard in a ‘discursive and flowery language’: Indigenous petitioning to the Crown in 19th century Canada.”	Celia Cores Antepazo (Student at Universidad de Salamanca) “Re-membling Indigenous Identity: Reframing Resilience as Resurgence and Survivance in Richard Wagamese’s <i>Indian Horse</i> (2012) and Louise Erdrich’s <i>The Night Watchman</i> (2020).”
12:30	Nina Reuther (Independent researcher) “When using the same language can lead to involuntary miscommunication due to different culturally informed connotations.”	Silvia Martínez Falquina (Universidad de Zaragoza) “Of Books and Confessionals: Indigenous Materiality and Resilience in Louise Erdrich’s <i>The Sentence</i> .”

13:00	Lunch	
Panels	5. Storytelling I (Chair: A. Wali)	6. Survivance & Sovereignty (Chair: D. Madsen)
15:00	Roger L. Nichols (University of Arizona) “Indigenous Storytelling: Black Hawk’s <i>Autobiography</i> .”	Grzegorz Welizarowicz (University of Gdansk) “The Esselen Literary Strategies of Survivance: Deborah A. Miranda’s <i>Bad Indians: A Tribal Memoir</i> , and Luis Xago Juarez and Louise J. Miranda Ramírez’s theater play <i>Iya: The Esselen Remember</i> .”
15:30	Lionel Larré (Université Bourdeaux Mountaigne) “Performing traditional storytelling in assimilationist Carlisle magazines.”	Eugenia Sojka (University of Silesia) (online) “Indigenous theatrical sovereignty: Decolonial thought and methodologies of selected Canadian Indigenous theatre artists / researchers.”
16:00	Catherine Girard (St Francis Xavier University in Antigonish) & Michelle Sylliboy (Student at Simon Fraser University in Burnaby) “Generating a New Praxis and Theory of Intercultural Dialogue Around the Visual and Material Archive of the Komqwejwi’kasikl Language.”	Scott Andrews (California State University at Northridge) “The Tlichó Origin Story in Richard Van Camp’s <i>The Lesser Blessed</i> .”
16:30	Coffee	
Panels	7. Storytelling II (Chair: V. Vogel)	8. Indigeneity & Identity (Chair: P. Rosier)
17:00	Krisztine Kodó (Kodolányi University in Budapest) (online) “Storytelling: the Coyote stories from oral to written to film.”	Panteleimon Tsiokos (Student at Western University in Ontario) (online) “A Comparative Study of Transitional Justice Models for Indigeneity: Europe vs. North America.”
17:30	Sabina Sweta Sen Podstawska (University of Silesia) “Moving Stories with the Land, Water and Sky: Embodying Spatial Imagination in Dance and Movement Practices of Indigenous Nations in Canada.”	Elżbieta Wilczyńska (Adam Mickiewicz University in Poznan) “Is Indigenous ‘identity’ a biological or social construction? – The case of Pretendians.”

Special event:

19:00: Guided tour of Madrid city center.

Puerta del Sol, km. 0 (metro station: Sol)

DAY 2: THURSDAY, MARCH 27

9:30	Business meeting
10:30	Poster session
	<ul style="list-style-type: none"> - Vanessa Vogel (Student at Goethe Universität in Frankfurt am Main) “Buffalo Bill in Darmstadt: The Man who brought the ‘Wild West’ to Germany.” - Mercedes Pérez Agustín (Student at Universidad Complutense de Madrid) “Native American Cosmogony and Trickster stories.” - Eliza Kiljanek (Independent researcher) “Curanderismo: Ancient healing in modern times.” - Nora Fuhrmeister (Student at Ludwig-Maximilians-Universität München) “American Indian Boarding Schools as ‘hostile infrastructure’.” - Hend Ayari (Student at University of Debrecen) “‘Tribalographic’ Acts, Relational Acts: towards Indigenous Healing and Resurgence.”
11:00	Coffee

Panels	9. Materiality & Language (Chair: R. Collins)	10. Environment (Chair: E. Wilczyńska)
11:30	Carlo Krieger (Independent researcher) “The Mi’kmaq 'hieroglyphics', from hand copying to printing and to today’s revival.”	Sonja Ross (Independent researcher) “Defending Mother Earth” – about Divine Diversity, Scientific Dispute and the Resurgence of a common Mother Earth in North America.”
12:00	Rafal Madeja (University of Silesia) (online) “Kota string figures: A pattern literacy approach to Indigenous land-based knowledges.”	Cheryl Suzack (University of Toronto) “Blockades, Self-Help Remedies, and Indigenous Opposition: When is it legally permissible for Indigenous peoples to use direct action to prevent resource extraction in their territories?”
12:30	Bethany Palkovitz (Student at University of Washington in Seattle) “From the Mountains to the 'Plain': A Linguistic Reconsideration of Coast Salish 'Plain' Woven Mountain Goat Textiles.”	Martina Basciani (Frei Universität Berlin) “Resurgent Water in Nishnaabeg Storytelling: A Case Study.”
13:00	Lunch	
Panels	11. Contemporary language (Chair: H. Kammler)	12. The truth of history and future I (Chair: S. Ross)
15:00	Stan Rodríguez (Kumeyaay Nation) & Desiree Handley (Student at University of California in San Diego) “Language Immersion in Context of Kumeyaay Revitalization.”	Kristina Aurylaitė (Vytautas Magnus University in Kaunas) “Matthew James Weigel’s poetry book <i>Whitemood Walking</i> : Indigenous treaties, quotational practices, and countering the settler colonial non-encounter.”
15:30	Melvatha R. Chee (University of New Mexico) “A culturally informed framework to enhance Navajo child language research.”	Dean Coslovi (Student at University of Lethbridge) (online) “Manly-Hearted-Women: Women Warriors of the Blackfoot Confederacy.”
16:00	Stefan Benz (Universität Bonn) “Native Rap, Native Tongues: The Use of Native Languages in Indigenous Hip Hop.”	Paul Rosier (Villanova University) “An American Indian in India: Tom Two Arrows’ <i>Cold War Diplomacy</i> .”
16:30	Coffee	
Panels	13. Museum I (Chair: S. Rodríguez)	14. Literature (Chair: K. Aurylaitė)
17:00	Rebekah Loveless (Independent researcher), Brandon Linton (Independent researcher), Michael Connolly-Miskwish (Student at University of California in San Diego), Kate Clyde (Independent researcher), and Melinda Barnadas (Independent researcher) Roundtable: “Taking the leap; Decolonization in practice. Toils and tribulation.”	Miguel Sanz Jiménez (Universidad Complutense de Madrid) “A Vigilante Following the Cartel’s Trail: Reading Winter Counts as Hardboiled Fiction”
17:30		Weronika Łaszkiwicz (University of Białystok) “Appreciation or Appropriation? Investigating the Presence of Cherokee Traditions in Tom Deitz’s <i>David Sullivan Series</i> .”

Special event:

20:00: Conference dinner

Restaurant El Molinón, Paseo de la Florida 17, Madrid (metro station: Príncipe Pío)

DAY 3: FRIDAY, MARCH 28

Panels	15. Museum II (Chair: F. Usbeck)	16. The truth of history and future II (Chair: C. Suzack)
9:00	Anna Řičář Libánská (Student at Charles University in Prague) (online)	Kamelia Talebian Sedehi (Student at Sapienza Università di Roma)

	“Staging Otherness: Indigenous Peoples of North America Exhibiting Practices of the Naprstek Museum in Prague between 1948-1989.”	“The Inconvenient Indian and How Truth Has Been Modified.”
9:30	Mark Swiney (Independent researcher) “Gilcrease Museum, Tulsa, Oklahoma and The Federal Law, The Native American Graves Protection and Repatriation Act (NAGPRA).”	Niki Gregoria Karamanidou (Independent researcher) (online) “Exploring Land Appropriation, Native Dislocation and Active Resistance in Louise Erdrich’s <i>The Night Watchman</i> (2020).”
10:00	Moritz Vogel (Student at Goethe Universität in Frankfurt am Main) “The Depiction of Otherness: Lessons from the Ah-Tah-Thi-Ki and other Native Museums.”	Ho’esta Mo’e’hahne (University of California in Los Angeles) “Cosmological Ecologies, Decolonial Wonder, and the City at Night.”
10:30	Kathryn Bunn Marcuse (University of Washington & Burke Museum) “Conversations with Collections: Collaborative Curation in Northwest Coast Art.”	Ece Ergin (Universität Hamburg) “Exploring Re-imagined Indigenous Pasts and Futurisms Through a (Post-) Apocalyptic Lens.”
11:00	Coffee	
Panels	17. Museum III (Chair: M. Lindner & R. Collins)	18. Trauma & Healing (Chair: A. Corral Esteban)
11:30	Robert K. Collins (San Francisco State University), Markus Lindner (Goethe Universität in Frankfurt am Main), Frank Usbeck (SKD Museum), Alaka Wali (The Field Museum), Moritz Vogel (Goethe Universität in Frankfurt am Main) and Vanessa Vogel (Goethe Universität in Frankfurt am Main)	Mirna Sindičić Sabljo (University of Zadar) “Intergenerational Trauma and Cultural Alienation: The Representation of Residential School Legacies in Michel Jean’s Novels.”
12:00	Roundtable: “Unsettling Indigenous Representation in European and U.S. Museums: Toward International Language of Collaboration with Native Americans’ Communities.”	Rosa Segarra Montero (Student at Universidad de Valencia) “Interchangeable Female Pain and Grief: Towards a Synecdochic Sense of Self in Terese Marie Mailhot’s <i>Heart Berries: A Memoir</i> .”
12:30		Ginevra Bianchini (Student at Trinity College Dublin) “I’m going to give up feeling so hopeless. Or at least, I am going to try to feel hopeful as much as I can”: New Depictions of Healing from Sexual Violence in Katherena Vermette’s <i>The Break</i> and its sequels, <i>The Strangers</i> and <i>The Circle</i> .”
13:00	Closure	

IMPORTANT INFORMATION:

*There is no issue regarding access to the conference rooms for AIW participants with mobility impairments, as the two rooms can be reached via a ramp and an elevator. To access the restrooms, handicapped people can also use the elevator (going up to the first floor) because the restrooms on the ground floor are only accessible via stairs. If anyone encounters any difficulties or has any concerns, they can inform me directly through my email address (avelino.corral@uam.es) or phone number (0034 657767167), and I will make every effort to resolve the issue as quickly as possible.

*Universidad Autónoma de Madrid (UAM) is in Cantoblanco campus (Cantoblanco Universidad railway station (RENFE) in the north of Madrid. To travel between the university and the city center of Madrid (Puerta del Sol), the fastest and most convenient option is the commuter train (RENFE Cercanías). To do so, it is necessary to purchase a rechargeable card (€0.50) at any RENFE train station and then either a single ticket (€1.85) or, if multiple trips are planned, a 10-journey pass (€13.70), which may be more economical. Below is the itinerary listing the train stops between Puerta del Sol and Cantoblanco Universidad station, where the Universidad Autónoma de Madrid (UAM) is located:

(Parla ... <-->) Atocha <--> **Sol** <--> Nuevos Ministerios <--> Chamartín <--> Fuencarral <--> **Cantoblanco Universidad (UAM)** (<--> ... Colmenar Viejo or Alcobendas / San Sebastian de los Reyes)